

自序

假如生命是一所學校，我的學習路上必須感謝很多人。任何涉及保羅的題材，我都要感謝我的博士論文指導麥迪樂博士 (Dr. Barry Matlock)，是他最早鼓勵我認真研究隱喻理論。從取得博士學位，到撰寫論保羅的中英文著作，我實在難以回報他的教導和恩情。本書可算是回報的一部分吧！我於馬來西亞神學院 (Malaysia Theological Seminary)、香港浸信會神學院、安布羅斯大學 (Ambrose University) 定期授課，以及曾在克里威廉神學院 (Carey Theological College) 教學，我要感謝這四所院校的同儕和學生，在我研究保羅的過程中，他們與我交流互動，給了我許多啟發。事實上，我的研究範疇並不總是保羅書信，但我卻經常被安排教授保羅，自然就在教學的過程中，而不單是在研究中，學到了許多。我也要感謝與我同行二十年的出版夥伴基道

出版社，他們始終信任我。若沒有這樣的出版夥伴以及一眾編輯同工——他們不只潤飾我的文字，也常常挑戰我的論點——我實在無法想像我的寫作生涯會如何。

我要感謝我的好友鄧紹光博士，是他建議我撰寫本書的。因著他的鼓勵，本書終於順利出版！當然，我也要感謝他在我於香港浸信會神學院授課時，早餐時間耐心跟我傾談。在現今的複雜世界裏，找到如此志趣相投的夥伴，實在難能可貴。我在他身上學到很多，他是我的良師益友。

我也要感謝我的家人，他們包容我頻繁的出差和演說行程。與他們一起「上教會」，讓我有機會把這本書想說的話嘗試實踐出來。我們家庭的核心價值，一直是一家人一起投入教會生活。多年來，仍能保有屬靈生命的這一塊，我實在感恩不已。這並不容易，卻非常值得。願榮耀歸於上帝！

1. 前言： 討論聖經教會觀之必要

「教會」一詞，在保羅書信中用得最多，福音書的作者鮮少用上。故此，要探討「教會」的含義時，查考保羅的著作是必須的。是甚麼使我們成為教會？這是個既重要又合理的提問，特別在這個瞬息萬變的時代。

不久前，有教會舉辦了一場電競比賽，引來教會圈子跨光譜的掌聲——從保守的組織到進步派的領袖。然而，這類活動，連同教內許多「非教會」的活動，批評的聲音從來不缺。那麼，教會到底該做些甚麼？是甚麼標準使教會能成其所是？「教會活動」又如何界定？

不少人心目中的教會仍然是一座建築物；認知深一點的，也許會認為教會是由人組成的羣體。事實上，教會有些非常鮮明的特徵。單單追問對今天我們來說何謂教會，並非最好的進路；筆

者認為我們要有耐性，把「教會」放回公元一世紀的歷史現場，視之為一世紀的歷史現象，並探究其意義。當時的教會羣體，存在於其他眾多羣體之中；我們必須細究這背後的實際意涵。

另一個值得我們關注的課題是：保羅究竟在說甚麼？「教會」一詞，並非對這個新興的耶穌羣體的惟一描述；其他描述「教會」的用語，具有來自其特定歷史背景的隱喻力量（metaphorical force）。若要真箇明白並能欣賞這些描述，就需要從保羅的象徵世界（symbolic universe）汲取其意義，並根據這些意象在一世紀的意思來進行詮釋。

當我們將文本及其文化世界（cultural universe）相結合，會立刻察覺到，教會與其原生環境之間，存在一種微妙而複雜的互動及角力。我們不要只追問教會是甚麼，也要追問教會不是甚麼。我們將會看到，保羅的教會觀，與古代其他組織或羣體之間，既有相似之處，也有相異之處。如此一來，我們會發現，保羅在異教環境中宣教、作見證之時，正努力建構一種對教會的認知方式。在保羅的時代，就如今天我們的時代一樣，教會並非存在於某種屬靈的真空狀態之中。教會過去是、如今依然是其身處的環境的一員。我們不能離開對環境的一定程度理解，來孤立地研究教會。我們將會在本書探索那個世界。

本書將力求淺白易懂，希望一般信徒和牧者皆能從中獲益。

本書可說是前著《保羅的世界》的續篇。而我的研究向我證實了一點，在任何境遇中，教會均能有其角色。在當前的環境中，毫無疑問，我們特別需要本書這一類探究。

本書採用了隱喻的進路。保羅筆下用以描述教會的各種意象，發揮著隱喻的作用，而這一切乃是孕育自他所身處的社會。在說明本書的進路之前，最好先講解一下隱喻是甚麼並如何發揮作用，如此我們才能細究各個隱喻的意涵，以及保羅如何藉此傳遞信息。有時，隱喻本身會組合成一幅更大的圖畫，而這幅大圖畫本身也是一個隱喻。本書所聚焦的，正是這幅「大圖畫」。這種研究方式，無可避免要通過保羅的修辭學來理解其信息——對我來說，這是理解保羅的惟一途徑。下面我們先去看看隱喻是甚麼。

1.1. 隱喻：一種理解教會的方式

因著隱喻於本書的研究中是如此重要，筆者不得不稍作一些技術性討論。我們的生活其實充斥著隱喻，雖然我們未必常常察覺到它們的存在；許多詞語本就帶有強烈的隱喻意味。無論是哪種文化，何種語言，隱喻均是日常生活和普遍經驗的一部分，是從我們的五感而來，並以語言的形式表達。¹

隱喻是一個濃縮的類比 (analogy) 或敘事 (narrative)，是信息與意象之間的一種互動，也就是一個沒有「像」字的明喻 (simile；例如隱喻說「他是一隻豬」，而明喻是「他像一隻豬」)。² 它本質上是一個濃縮的明喻。我們見到甚至在藝術理論中，也會用上隱喻，通過意象來表達意念。³ 借用現代認知語言學 (cognitive linguistics) 的說法，隱喻不只是一個產物 (product)，更是一個過程 (process)。⁴ 即作者不只是寫出了一些具文學性的言語成品 (產物)，而是在運用他們日常生活中最熟悉的事物，去「思考」和「經驗」例如教會這個新事物 (過程)。換句話說，譬如當保羅稱教會為「家戶」時，那不單是一個漂亮修辭，而是邀請信徒透過整個家戶制度的邏輯、關係和權力結構等，去理解並活出教會的身分。這個理解不是靜態的，而是持續在運作的認知過程。那麼，隱喻在日常生活中是甚麼樣子的？關於這課題，最精闢的討論見於提倡「新修辭學」(New Rhetoric) 的佩雷爾曼 (C. Perelman) 和奧爾布雷希茨-泰特卡 (L. Olbrechts-Tyteca)，以及萊考夫 (G. Lakoff) 和約翰遜 (M. Johnson) 的著作。⁵ 儘管意象本身未必等同於信息本身，但它是作者傳遞信息的載體 (vehicle)。與此同時，這個載體本身也包含或隱藏著信息。正如史密斯 (A. D. M. Smith) 和赫夫勒 (S. H. Höfler) 所指出的，隱喻並不必然是對約定俗成之意義 (有些人將其誤解為字面意義) 的

背離。⁶ 作者透過塑造一個意象，配合他傳遞文本整體信息的需要，將部分信息寫入隱喻之中。這是作者運用共同的世界觀，向讀者傳遞意念的創作過程。這種創造性讓隱喻處於一種流動的狀態，以致每次使用時，其確切含義都會被其上下文脈絡所修訂。用文字表達的意象 (literal image)，其字面性 (literalness) 又已包含了信息，那麼我們該如何判斷一個 (字面) 意象的哪個面向，是在為信息服務？就此，我們必須考慮兩個問題：首先，我們必須考慮意象來自哪個文化。無論作者使用甚麼隱喻，都是從他自身的文化經驗中擷取的。以保羅為例，他的隱喻可以取材自異教或猶太傳統。但這並不意味他贊同這兩個世界的一切事物，他只不過挪用該文化中便於表達其信息的部分而已。這種被普蘭迪 (M. Prandi) 稱為「我們共享的世界」(our shared world) 的文化素材，賦予了隱喻的原初受眾詮釋的能力。⁷ 第二，我們必須審視文本及其歷史處境，以界定我們為了傳達信息而從意象擷取的意義。至此，以上的討論確實有一定的技術性。接下來，筆者嘗試用一些簡單的生活例子稍作說明。

隱喻有著幾乎無窮無盡被誤解的可能。要準確掌握其意義，必須把我們對隱喻的深層文化理解，跟成文的文本相結合。譬如在雅歌中，女子讚美良人時，稱他的頭像「至精的金子」(歌五 11)。若對詩歌體裁不甚了了，讀者有可能誤以為那是一尊擁

有金頭的雕像！當然，這個隱喻要說的既非金子也非頭顱，而是在表達一個人的個性才智出眾，高貴如金。事實上，在受眾的古代世界中，除了亞拉伯和埃及，甚少出產黃金；縱然如此，這隱喻亦非暗示讀者要與兩地結盟，以取得更多黃金！這絕非重點所在。這裏提到「頭」，大概是要將意義限定於特定範疇，同時排除其他不可能的邊緣含義（impossible peripheral meanings）。又例如雅歌四章 1 節，良人告訴佳偶：「你的眼在帕子內好像鴿子眼。」如果讀者以為她的眼真的像鴿子眼，可謂愚不可及。不！她的眼並非真的「像」鴿子眼。或許，他是在形容她的眼睛多麼純真無瑕，像鴿子般好奇地轉動；他在形容帕子後她的眼神多麼靈動美麗，連帕子也蓋不住她的活潑可人。當然，我們是在推敲這些隱喻的意思；因我們意識到，在當時的文化中，這種詩歌是具高度象徵性的：人不必有一頭金髮，頭也可以像金子；人不用成為鳥兒，眼睛也可以像鴿子。

現代的例子也可以很好地說明這一點。英語中有句諺語：“The apple doesn’t fall far from the tree”，直譯是「蘋果不會掉在遠離果樹的地方」（意思大概如「有其父必有其子」之類）。從某方面看，這是關於植物的字面事實。但在英語中，這是個隱喻，形容父母將某種特質傳給子女。這樣的一個隱喻，借用了關於蘋果樹的字面事實，將其與遺傳的觀念作出類比：父母好比果樹，

孩子好比蘋果。然而，我們可以進一步延伸蘋果的隱喻，說「嬰兒寶寶的臉頰是個紅蘋果」。顯然，重點不是寶寶真的長了一個蘋果臉頰，而是寶寶的臉頰紅粉粉的，十分可愛。這是借用蘋果外觀的字面事實的另一個例子。假如在沒有蘋果的地方用上這些隱喻，沒有人會知道我在說甚麼。然而，假如我在有蘋果的地方使用這些隱喻，但當地人運用這個意象的方式不一樣的話，他們依然可能對我要說的話不明所以。又假如我在一個只有青蘋果、且人們不知道蘋果可以是紅色的地方，用上這個隱喻，寶寶的隱喻亦行不通。惟有來自其文化背景有紅蘋果的人，才能明白這個隱喻的意思。

總的來說，隱喻來自真實的生活經驗。「日落」這個說法，不是在描述「太陽移動」這類科學事實，而是在描述人類真實的感官經驗，也就是當太陽碰到天地間的地平線後消失。⁸我們說「他的事業已日落西山」，正是借用了這種「不科學」、但同樣真實的「日落」經驗，來談論某人的職涯已近黃昏，將要終結。

有時，隱喻可以有衝突性的。上文的普蘭迪用「山在沉睡」(the mountain sleeps)這個概念，說明「衝突」(conflict)是隱喻的一個重要模式。⁹實際上，山不會沉睡，人類才會。不過，如果認為對隱喻的作用的最佳描述，就是製造生活經驗與被描述對象之間的衝突，筆者對此是持保留態度的。沉睡的山，重點

非在於山，也不在於活生生的人與無生命的山之間的衝突；它是用上人類（共有）的睡覺經驗，來形容山的平靜安詳（也留意並非人類睡眠的所有特徵都能用來形容山），意即山沒有心跳，也不會呼吸，不過山卻好像一個昏睡了的存有，十分安靜，不會移動。事實上，當我們描述隱喻是甚麼時，「字面」相對「非字面／比喻」（literal versus non-literal/figurative）這種二分法是行不通的，因為在類比的修辭中（analogical figure），總有一些東西能直接、按字面地應用於信息之中。¹⁰更確切地說，人沉睡的類比與山之間的互動，衍生出第三樣事物：脫離塵囂、充滿寂靜之野外（無論那是寂靜的山，還是寧靜的平原）這一觀念。類比與被類比的事物（analogy and the analogized）——兩者結合構成隱喻，轉化成一個既非前者也非後者的信息。這就是隱喻的作用。無論如何，即使在隱喻這個帶點含糊而不精確（imprecise）的世界中，本書仍會嘗試替保羅描述教會的方式，給出一定程度的精確性，希望給讀者帶來一點驚喜。

盼望這個簡短討論，能夠闡明理解隱喻時兩個至關重要的因素：詮釋者必須同時具備文化處境（cultural context）與文學脈絡（literary context）的認知，方能準確明白隱喻的意思。就文化處境而言，作者所使用的隱喻，必須是該文化的現實。一個只有青蘋果的文化，無法明白「嬰孩寶寶的臉頰是紅蘋果」這個

隱喻。文學脈絡同樣重要。假如將蘋果與寶寶的臉頰連繫在一起，肯定不是指寶寶的臉頰是蘋果樹的一部分，長出了蘋果。經過了這裏對隱喻的討論，正好引入下一段落，也就是本書的進路問題。

1.2. 本書的進路

這裏先簡介一下本書大綱，讓讀者能理解研究進路背後的邏輯。在第二章，我將從羅馬社會中的各類羣體切入，勾勒保羅所處身的歷史環境；焦點將集中於那些可能跟教會有關聯、或者曾經跟教會有過接觸的羣體。保羅正是從這些羣體汲取用以表述教會的隱喻。可以說，保羅的社會環境啟發了他。簡言之，第二章猶如一幅地圖，引導我們去理解保羅的教會隱喻；若沒有這幅地圖，現代的詮釋者便可能會隨意聯想，甚至將保羅著作中原本沒有的意思，強加其上。本書餘下的部分，將致力將這幅地圖，跟保羅的所有書信連結起來。

在第三章，我將探討保羅最早期的書信（加拉太書與帖撒羅尼迦前書和後書）中的教會意象。第四章將探討保羅事奉中期的三卷主要書信（羅馬書與哥林多前書和後書）中的教會意象。在第五章，我將深入探討「監獄書信」。對許多學者來說，監獄書

信並非出自保羅之手。儘管我傾向支持保羅是作者，但我不會在此為自身的立場辯護，也不會抨擊有別於我的立場；我會將這些書信視為「保羅傳統」的一部分，卻有別於較早期的保羅。因此，作者身分的問題在這裏是較次要的。在第六章，我將檢視「教牧書信」。這些書信跟監獄書信一樣，就作者身分的問題，學者們展開了無休止的爭議，而我處理的方式會與監獄書信相同。第七章則是全書論述的結語，旨在反思保羅的教會觀對他所處的時代，以及我們今日的時代，究竟意味著甚麼。因著本書的定位關係，所有冗長深奧的註腳均略去。有興趣深入研究的讀者，可參閱筆者其他相關的著作。

在一個「耳朵發癢」，四處尋找「新」見解的時代，筆者不擬「發掘」甚麼新事物，只是盼望給讀者展示一些早已潛藏於經文之中的東西。也許，大家口中的「新」，其實並非那麼新；而「舊」的東西，反而需要我們的重新發現和看見。**今天，「改革」教會的呼聲此起彼落，也許是時候回溯教會源起的一世紀社會與文本，重新看看教會是甚麼，再反思現代的處境與實踐。**到最後，我們可能會發現，根本就沒有甚麼祕密；本質上，我們發現的「祕密」其實可能一直就在眼前——只要我們願意敞開心扉，用腦思考，認真看待這個課題。本書旨在拋磚引玉，激發大眾探討這些「發現」對現代教會的意義，而本書所檢視過的

▼
聖經研究叢書

隱喻教會

走進一世紀保羅的隱喻世界，

尋回信仰羣體的真實身分

Paul and the Church

A Metaphorical Approach to Paul's Ecclesiology

作者

曾思瀚 Sam Tsang

譯者

曾景恒

責任編輯

吳國雄

裝幀設計

奇文雲海，設計顧問

■
出版/發行

基道出版社

香港沙田火炭坳背灣街 26 號富騰工業中心 10 樓 1011 室

LOGOS PUBLISHERS

Unit 1011, 10/F, Fo Tan Ind. Centre, 26 Au Pui Wan St., Shatin, Hong Kong

電話：(852) 2687-0331 傳真：(852) 2687-0281

網址：<https://www.logos.com.hk>

承印

雅聯印刷有限公司

●
版權所有 · 請勿翻印

© 2026 基道文字事工有限公司

10/2026 初版

Cat. No. LP1117

ISBN: 978-962-457-675-7

© 2026 by Logos Ministries Limited

ALL RIGHTS RESERVED

Printed in Hong Kong

除特別註明，經文均取自《新標點和合本聖經》，香港聖經公會版權所有，承蒙允許使用。

刷次	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
年份	2035	2034	2033	2032	2031	2030	2029	2028	2027	2026

©2026 by Logos Ministries Limited
All Rights Reserved

教會作為隱喻

教會之所是，所為？

重訪歷史的現場

在一世紀的社會脈絡下重讀「教會」

細讀保羅筆下的七大隱喻——

集會、家戶、國度、身體、聖殿、學校、自治體

還原信仰羣體本來的面貌

重新發現：教會，你是誰？

在一個「耳朵發癢」，四處尋找「新」見解的時代，筆者不擬「發掘」甚麼新事物，只是盼望給讀者展示一些早已潛藏於經文之中的東西。也許，大家口中的「新」，其實並非那麼新；而「舊」的東西，反而需要我們的重新發現和看見。

今天，「改革」教會的呼聲此起彼落，也許是時候回溯教會源起的第一世紀社會與文本，重新看看教會是甚麼，再反思現代的處境與實踐。

到最後，我們可能會發現，根本就沒有甚麼祕密；本質上，我們發現的「祕密」，其實可能一直就在眼前——只要我們願意敞開心扉，用腦思考，認真看待這個課題……

本書旨在拋磚引玉，激發大眾探討這些「發現」對現代教會的意義，而本書所檢視過的研究資料，盼望能為現代教會帶來真正的改革，並從香港的教會開始。

——曾思瀚

讀經 / 研經

Cat. No. LP1117

ISBN 978-962-457-675-7



9 789624 576757